

MOZART

Mass No. 18 'Great'

Missa brevis 'Spaur'

Konradi • Romberger

Miterrutzner • Timoshenko

Cologne Radio Choir

Cologne Chamber Orchestra

Christoph Poppen



Wolfgang Amadeus
MOZART
(1756–1791)

Complete Masses • 2

Mass No. 18 in C minor, K. 427 ‘Great’ (1782–83) (completed by Franz Beyer, 1989)	52:25
1 Kyrie	6:32
Gloria	
2 Gloria in excelsis Deo	2:14
3 Laudamus te	4:50
4 Gratias	1:13
5 Domine	2:46
6 Qui tollis	5:10
7 Quoniam	3:54
8 Jesu Christe	0:41
9 Cum Sancto Spiritu	3:41
Credo	
10 Credo in unum Deum	3:10
11 Et incarnatus est	8:39
12 Sanctus	3:41
13 Benedictus	5:29
Missa brevis in C major, K. 258 ‘Spaur’ (c. 1775–77)	17:03
14 Kyrie	1:58
15 Gloria	2:34
16 Credo	5:04
17 Sanctus	1:12
18 Benedictus	2:34
19 Agnus Dei	3:33

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

Mass No. 18, K. 427 'Great' • Missa brevis, K. 258 'Spaur'

This second volume of Mozart Masses pairs one of his most extraordinary sacred works, of extravagant dimensions, with another written on a genuinely miniature scale. The comparison is fascinating in technical terms, as is the clarity with which the listener can detect the hand of the same composer in both.

Though the '*Great*' Mass in C minor, K. 427 is one of Mozart's best known and grandest sacred works, it is in fact incomplete. It lacks the Agnus Dei, substantial sections of the Credo (after 'Et incarnatus est'), and parts of the Sanctus and Benedictus. This has led more than one scholar to attempt a completion; that used in this recording was made by Franz Beyer (1922–2018) and published in 1989.

The work was written in 1782–83 in Vienna, following the composer's marriage. It is scored for four soloists (two sopranos, tenor and bass), double choir and large orchestra, and is considered to be a *missa solennis*. Mozart intended to complete the work and take it to Salzburg to introduce his bride, Constanze, to his sister and to his father, who had initially been opposed to the match. In a letter dated 4 January 1783, the composer wrote to his father of this intention: 'I made the promise and hope to be able to keep it. When I made it, my wife was still single; yet as I was determined to marry her soon after her recovery (from an illness, or perhaps childbirth) it was easy for me to make it – but as you yourself are aware, time and other circumstances made our journey impossible. The score of half a Mass which is still lying here waiting to be finished, is the best proof that I really made the promise ...' The work's first performance seems to have been a liturgical one, of the Kyrie, Gloria, Sanctus and Benedictus only, at the church of St Peter's Abbey in Salzburg on Sunday 26 October 1783, though some recent scholarship has suggested that in fact it was a different Mass performed on that day.

Mozart was, at this time, greatly interested in the music of Bach and Handel, visiting the house of Baron van Swieten regularly. The Baron had hired the composer to transcribe the works of Handel, and Mozart borrowed scores by both these composers, especially of fugues; and their influence may be heard in the employment in the Mass of contrapuntal writing, imitation and canon, and the sheer scale of some of the choral writing. Bach's spirit hovers especially over the 'Qui tollis' and 'Cum Sancto Spiritu' sections of the Gloria. The former is a double chorus, the latter a double fugue. This inspiration in the Baroque is something new in the composer's sacred output (he had composed 15 Masses previously). It is also characterised by two apparently contradictory approaches: not only does it incorporate the grandiose solemnity characteristic of the Salzburg tradition, and anticipates the choral-orchestral Masses of Haydn, but at the same time is very close to Italian opera (this is first apparent in the 'Laudamus te' section of the Gloria).

Curiously, the Mass had a second life in that the Kyrie and Gloria were adapted (almost unchanged) by Mozart in 1785 for use in the cantata *Davide Penitente*, K. 469, written for the Vienna Tonkünstler-Societät, but it is in their original form that these impress most, part of a Mass, unfinished though it is, conceived on a vast scale and seeming to explore every human emotion and spiritual condition, from celestial enlightenment to abject terror. It is, then, the more mysterious that the work, spanning such a vast range of styles of music, reaching simultaneously backwards to the German Baroque and forwards to the symphonic Masses of the future, should have remained unfinished.

The *Missa brevis in C major*, K. 258, often known as the '*Spaur*', is the second of three thought to have been written between November and December 1776, though scholars have in recent years questioned this dating, meaning that it could have been composed as early as December 1775. It was apparently intended for the service at which Count Ignaz Joseph von Spaur, the coadjutant of the bishopric of Brixen, was consecrated bishop of Chrysopol. Doubt has been cast on whether the Mass in question was in fact this one, however; it could have been the *Missa longa in C major*, K. 262 instead (recorded on Volume 1 of the present series, 8.574270). It is also known as the 'Piccolomini Mass', which may be a reference to its brevity; there would appear to be no link to the Piccolomini family of Siena and it is much more likely to be a name derived from the Italian word '*piccolo*', simply referring to the work's short duration.

The Mass is scored for SATB soloists, choir, two oboes (apparently added later; they do not appear in the autograph manuscript), two trumpets, three *colla parte* trombones, timpani, two violins and continuo. The use of trumpets technically means that, according to the classification of the time, it is a *missa brevis et solemnis*, that is to say a *missa brevis* but with a more ample orchestration.

Festive concision is the most notable characteristic of the music, right from the beginning of the rather insistently imperative Kyrie. This kind of writing is more expectable in the Gloria, with its much longer text, but Mozart contrives to make a rich and varied experience even out of a few minutes of music, even making a nod to the traditional fugue at 'Cum Sancto Spiritu'. The Credo is similar in style avoiding almost all textual repetition, and consequently functioning much more on the basis of continuous melodic flow. Expressiveness is naturally certainly not eschewed, as one may hear in the 'Et incarnatus' and 'Crucifixus' sections, and the 'Et resurrexit' is, in spite of its diminutive dimensions, clearly communicative of resurrectional joy. The Sanctus is also far from elaborate, but miraculously achieves imploring dignity during its exceedingly brief duration. The arrival of the Benedictus, however, heralds a wondrous explosion of melody. The Agnus Dei employs chromatic writing over the course of its short duration to produce music of genuine disturbance and yearning and the final bars are curiously inconclusive.

Ivan Moody

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

Messe Nr. 18 KV 427 »Große« • Missa brevis KV 258 »Spaur«

In dieser zweiten Folge der Mozart-Messen stehen die extravaganten Dimensionen einer Schöpfung, die zu den außergewöhnlichsten geistlichen Werken des Komponisten zählt, neben dem ungemein konzentrierten Format einer anderen. Der Vergleich ist aus technischer Sicht ebenso faszinierend wie in puncto der Klarheit, mit der sich hier wie dort die Handschrift ein- und desselben Verfassers erkennen lässt.

Die »große« Messe in c-moll KV 427 ist eine der bekanntesten und großartigsten Kirchenmusiken Mozarts, und das, obwohl sie unvollständig ist. Es fehlen das *Agnus Dei*, wesentliche Teile des *Credo* (nach dem »Et incarnatus est«) sowie Teile des *Sanctus* und *Benedictus*. Diese Tatsache hat nicht nur einen Scholaren veranlasst, sich an der Ergänzung der Partitur zu versuchen. Die in der vorliegenden Einspielung benutzte Fassung stammt von Franz Beyer und wurde 1989 veröffentlicht.

Wolfgang Amadeus Mozart schrieb dieses Werk in den Jahren 1782/83 in Wien, nachdem er sich mit Constanze Weber vermählt hatte. Es handelt sich dabei um eine *Missa solemnis*, zu deren Aufführung vier Solisten (zwei Soprane, Tenor und Bass), Doppelchor und großes Orchester erforderlich sind. Mozart hatte vor, das vollendete Werk mit nach Salzburg zu nehmen, wo er seiner Schwester und seinem Vater, der mit der Heirat des Sohnes nicht einverstanden gewesen war, die Gemahlin vorzustellen gedachte. Offenbar hatte er ein Gelübde getan, diese Messe schreiben zu wollen, wenn Constanze von einer Krankheit (oder Entbindung?) genesen sollte, wie in dem Brief vom 4. Januar 1783 angedeutet wird, den er an Vater Leopold schrieb: »ich habe es in meinem Herzen wirklich versprochen, und hoffe es auch wirklich zu halten. – meine Frau war als ich es versprach, noch ledig – da ich aber fest entschlossen war sie bald nach ihrer Genesung zu heiraten, so konnte ich es leicht versprechen – Zeit und Umstände aber vereitelten unsere Reise, wie sie selbst wissen; – zum Beweis aber der Wirklichkeit meines Versprechens kann die Partitur [NB: Partitur] von der Hälfte einer Messe dienen, welche noch in der besten Hoffnung da liegt.« Die erste Aufführung hat anscheinend im Rahmen einer Liturgie stattgefunden, und zwar in der Stiftskirche der Abtei St. Peter, wo am Sonntag, den 26. Oktober 1783, lediglich *Kyrie*, *Gloria*, *Sanctus* und *Benedictus* erklangen (einigen neueren Forschungen zufolge könnte an jenem Tag aber auch ein anderes Werk gegeben worden sein).

Mozart besuchte damals regelmäßig den Baron Gottfried van Swieten, der ihn für die Musik von Johann Sebastian Bach und Georg Friedrich Händel interessierte und ihm den Auftrag gab, verschiedene Kompositionen des letzteren zu bearbeiten. Mozart entlieh etliche Partituren der beiden Meister, wobei es ihm vor allem um Fugen zu tun war. Ihr Einfluss hat sich in der kontrapunktischen, imitatorischen und kanonischen Schreibweise und dem bloßen Umfang einiger Chorsätze niedergeschlagen. Bachs Geist schwebt vor allem über dem »Qui tollis« und »Cum Sancto Spiritu« des *Gloria*. Der erste Teil dieses Satzes ist ein Doppelchor, der zweite eine Doppelfuge. Diese barocken Inspirationsquellen sind neu im geistlichen Schaffen des Komponisten, der zuvor bereits fünfzehn Messen geschrieben hatte. Die c-moll-Messe zeichnet sich überdies durch zwei vermeintlich widersprüchliche Ansätze aus: Einerseits ist sie durch die grandiose Feierlichkeit der Salzburger Tradition geprägt, die hier zugleich die großen chorischo-orchestralen Messen Joseph Haydns vorwegnimmt, und andererseits steht sie – wie erstmals im »Laudamus te« des *Gloria* vernehmlich – der italienischen Oper sehr nahe.

Merkwürdigerweise hatte die Messe ein zweites Leben, denn sowohl das *Kyrie* als auch das *Gloria* übernahm Mozart fast unverändert in seine Kantate *Davide Penitente*, die er 1785 für die Wiener Tonkünstler-Societät komponierte. Ihren tiefsten Eindruck hinterlassen die beiden Teile indes im Rahmen der Messe, die zwar nicht vollendet ist, in ihren gewaltigen Abmessungen aber alle menschlichen Emotionen und spirituellen Zustände von himmlischer Erleuchtung bis zu jämmerlichem Entsetzen ausloten will. Angesichts dieses Unterfangens ist es desto rätselhafter, wie dieses Werk unvollendet bleiben konnte, wo sich seine große stilistische Bandbreite doch bis in die Vergangenheit des deutschen Barock und bis hin zu den symphonischen Messen der Zukunft erstreckt.

Die oftmals mit dem Namen »Spaur« bezeichnete *Missa brevis* in C-Dur KV 258 ist das zweite der drei Werke, die vermutlich im November und Dezember des Jahres 1776 entstanden sind. In jüngster Zeit wurde diese Datierung freilich auch in Frage gestellt und angenommen, dass Mozart das Stück bereits ein Jahr zuvor, im Dezember 1775, geschrieben habe. Es war anscheinend für den Gottesdienst gedacht, in dessen Verlauf Graf Ignaz Joseph von Spaur, der Coadjutor des Bistums Brixen, zum Bischof von Chrysopolis geweiht wurde. Allerdings gibt es auch Stimmen, die diese Funktion der Messe in Zweifel ziehen: Ihnen zufolge könnte bei dem feierlichen Ereignis auch die *Missa longa* in C-Dur KV 262 aufgeführt worden sein, die in der ersten Folge unserer Serie (NX 8.574270) erschienen ist. Die hier vorliegende *Missa brevis* ist auch als »Piccolomini-Messe« bekannt – womit freilich nur ihre Kürze gemeint sein könnte, denn Verbindungen zu der Sieneser Familie der Piccolomini sind jedenfalls nicht nachgewiesen: Viel wahrscheinlicher ist, dass das italienische Adjektiv »piccolo« bei diesem kleinen, kurzen Werk Pate gestanden hat.

Die Messe ist für Solistenquartett SATB, Chor, zwei Trompeten, drei *colla parte*-Posaunen, zwei Violinen und Continuo geschrieben. Die beiden Oboenstimmen wurden offenbar später hinzugefügt. Der Einsatz der Trompeten bedeutet, dass es sich nach der damaligen Klassifizierung um eine *missa brevis et solemnis*, mithin um eine reicher instrumentierte *missa brevis* handelt.

Schon in dem äußerst gebieterischen *Kyrie* zeigt sich die für das Werk charakteristische, festliche Prägnanz, die dann im *Gloria* mit seinem weit längeren Text weniger überrascht. Mozart gelingt selbst in den wenigen Minuten des Stückes ein reiches, vielgestaltiges Erlebnis, wobei er zu den Worten »Cum Sancto Spiritu« sogar auf die traditionelle Fuge anspielt. Das *Credo* ist in einem ähnlichen Stil gehalten, der fast alle Textwiederholungen vermeidet und daher viel eher wie ein kontinuierlicher melodischer Fluss verläuft. Dabei wird die Ausdruckskraft natürlich nicht vernachlässigt, wie in den »Et incarnatus« und »Crucifixus« zu hören ist. Das »Et resurrexit« schließlich vermittelt trotz seiner geringen Ausdehnung eine unmissverständliche Freude über die Auferstehung Christi. Auch das *Sanctus* ist keineswegs kunstvoll, vermag aber dessen ungeachtet in kürzester Zeit auf wundersame Weise ein Gefühl inständiger Erhabenheit zu erzeugen. Der Anfang des *Benedictus* verkündet dann eine erstaunliche melodische Explosion. Im *Agnus Dei* lässt Mozart durch chromatische Mittel eine Musik entstehen, die trotz ihrer Kürze von echter Unruhe und Sehnsucht spricht. Die letzten Takte sind von einer seltsamen Unschlüssigkeit ...

Ivan Moody
Deutsche Fassung: Cris Posslac

1 14 Kyrie

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

2 15 Gloria

Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

3 Laudamus te. Benedicimus te.

Adoramus te. Glorificamus te.

4 Gratias agimus tibi propter magnam
gloriam tuam.

5 Domine Deus, Rex caelestis,

Deus Pater omnipotens,

Domine Fili unigenite, Jesu Christe.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

6 Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.

7 Quoniam tu solus sanctus, tu solus Dominus,
Tu solus altissimus, **8** Jesu Christe.

9 Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

10 16 Credo

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem,
factorem caeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium.

Et in unum Dominum Jesum Christum,
Filius Dei unigenitum.

Et ex Patre natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine,

Deum verum de Deo vero.

Genitum, non factum,

consubstantialem Patri:

per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines

et propter nostram salutem descendit de caelis.

Kyrie

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Gloria

*Glory be to God on high,
and in earth peace, good will towards men.*

*We praise thee, we bless thee,
we worship thee, we glorify thee,
we give thanks to thee*

for thy great glory.

O Lord God, heavenly King,

God the Father Almighty.

O Lord, the only-begotten Son, Jesu Christ:

O Lord God, Lamb of God, Son of the Father,

Thou that takest away the sins of the world,

have mercy upon us.

*Thou that takest away the sins of the world,
receive our prayer.*

Thou that sittest at the right hand

of God the Father, have mercy upon us.

For thou only art holy; thou only art the Lord;

thou only, O Christ, with the Holy Ghost,

art most high in the glory of God the Father. Amen.

Credo

I believe in one God the Father Almighty,

Maker of heaven and earth,

And of all things visible and invisible:

And in one Lord Jesus Christ,

the only-begotten son of God,

Begotten of his Father before all worlds,

God of God, Light of Light,

Very God of very God,

Begotten, not made,

Being of one substance with the Father,

By whom all things were made:

*Who for us men, and for our salvation came
down from heaven,*

Kyrie

Herr, erbarme dich,

Christus, erbarme dich,

Herr, erbarme dich.

Gloria

Ehre sei Gott in der Höhe

und Friede auf Erden den Menschen guten Willens.

Wir loben dich, wir preisen dich,

wir beten dich an, wir rühmen dich.

Wir danken dir,

denn groß ist deine Herrlichkeit.

Herr und Gott, König des Himmels,

Gott und Vater, Herrscher über das All.

Herr, eingeborener Sohn, Jesus Christus.

Herr und Gott, Lamm Gottes,

Sohn des Vaters,

du nimmst hinweg die Sünde der Welt: erbarme dich unser;

du nimmst hinweg die Sünde der Welt: nimm an unser Gebet;

du sitzt zur Rechten des Vaters: erbarme dich unser.

Denn du allein bist der Heilige,

du allein der Herr,

du allein der Höchste: Jesus Christus

mit dem Heiligen Geist,

zur Ehre Gottes des Vaters. Amen.

Credo

Ich glaube an den einen Gott, den Vater,

Allherrscher, Schöpfer des Himmels und der Erde,

alles Sichtbaren und Unsichtbaren.

Und an den einen Herrn Jesus Christus,

Gottes einziggeborenen Sohn,

der aus dem Vater geboren ist vor aller Zeit.

Licht vom Licht,

wahrer Gott vom wahren Gott,

gezeugt, nicht geschaffen,

eines Wesens mit dem Vater;

durch ihn ist alles geschaffen.

Für uns Menschen und zu unserem Heil

ist er vom Himmel herabgekommen

11 Et incarnatus est de Spiritu Sancto
ex Maria virgine: et homo factus est.
[Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato
passus et sepultus est.
Et resurrexit tertia die
secundum scripturas.
Et ascendit in caelum:
sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est cum gloria iudicare
vivos et mortuos:
cujus regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum,
Dominum et vivificantem:
qui ex Patre Filioque procedit.
Qui cum Patre et Filio simul adoratur
et conglorificatur;
qui locutus est per Prophetas.
Et unam sanctam catholicam
et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.
Et exspecto resurrectionem mortuorum.
Et vitam venturi saeculi. Amen.*]

*And was incarnate by the Holy Ghost of the
Virgin Mary, and was made man,
[And was crucified also for us under Pontius Pilate.
He suffered and was buried,
And the third day he rose again
according to the Scriptures,
And ascended into heaven,
And sitteth on the right hand of the Father.
And he shall come again with glory
to judge both the quick and dead:
Whose kingdom shall have no end.
And I believe in the Holy Ghost,
The Lord and giver of life,
Who proceedeth from the Father and the Son,
Who with the Father and the Son
together is worshipped and glorified,
Who spake by the Prophets.
And I believe one Catholic
and Apostolic Church.
I acknowledge one Baptism
for the remission of sins.
And I look for the Resurrection of the dead,
And the life of the world to come. Amen.*]*

*und hat Fleisch angenommen vom Heiligen Geist
und der Jungfrau Maria und ist Mensch geworden.
[Er wurde für uns gekreuzigt unter Pontius Pilatus,
hat gelitten und ist begraben worden,
ist am dritten Tage auferstanden
nach der Schrift.
Er ist aufgefahren in den Himmel
und sitzt zur Rechten des Vaters.
Und wird wiederkommen in Herrlichkeit,
zu richten die Lebenden und die Toten;
seiner Herrschaft wird kein Ende sein.
Und an den Heiligen Geist,
den Herrn, den Lebensschaffenden,
der aus dem Vater hervorgeht,
der mit dem Vater und dem Sohn
zugleich angebetet und verherrlicht wird,
der gesprochen hat durch die Propheten.
Und die eine, heilige, katholische
und apostolische Kirche.
Ich bekenne die eine Taufe
zur Vergebung der Sünden.
Ich erwarte die Auferstehung der Toten
und das Leben der kommenden Welt. Amen.*]*

12 17 Sanctus
Sanctus, sanctus, sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua
Osanna in excelsis.

Sanctus
*Holy, holy, holy,
Lord God of hosts,
Heaven and earth are full of thy glory:
Hosanna in the highest.*

Sanctus
*Heilig, heilig, heilig ist Gott,
der Herr Zebaoth.
Voll sind Himmel und Erde seiner Herrlichkeit.
Hosanna in der Höhe.*

13 18 Benedictus
Benedictus qui venit in nomine Domini.
Osanna in excelsis.

Benedictus
*Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.*

Benedictus
*Gebenedeit sei, der da kommt im Namen des Herrn.
Hosanna in der Höhe.*

19 Agnus Dei
[Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.*]

Agnus Dei
*[O Lamb of God, that takest away the sins of the world,
have mercy upon us.
O Lamb of God, that takest away the sins of the world,
have mercy upon us.
O Lamb of God, that takest away the sins of the world,
grant us thy peace.*]*

Agnus Dei
*[Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünde der Welt,
erbarme dich unser.
Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünde der Welt,
erbarme dich unser.
Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünde der Welt,
gib uns Frieden.*]*

[*Sung in *Missa brevis* 'Spaur' only]

[*Wird nur in der »Spaur-Messe« gesungen]

Katharina Konradi



Katharina Konradi is the first soprano from Kyrgyzstan to have an international career in Lieder, concert and opera. She began her vocal training 2009 with Julie Kaufmann, undertaking postgraduate studies in Lieder with Christiane Iven and Donald Sulzen. Konradi is a member of Hamburg State Opera, where she has appeared in leading roles such as Pamina, Despina, Musetta and Clorinda. In spring 2021 she made her debut as Sophie in a new production of Strauss's *Der Rosenkavalier* at the Bavarian State Opera. She has collaborated with distinguished orchestras, including the Orchestre de Paris, Tonhalle-Orchester Zürich and MDR Orchestras, under conductors including Thomas Hengelbrock, Manfred Honeck, Paavo Järvi, Kent Nagano, Gustavo Dudamel and Daniel Harding.

www.katharina-konradi.com

Sarah Romberger

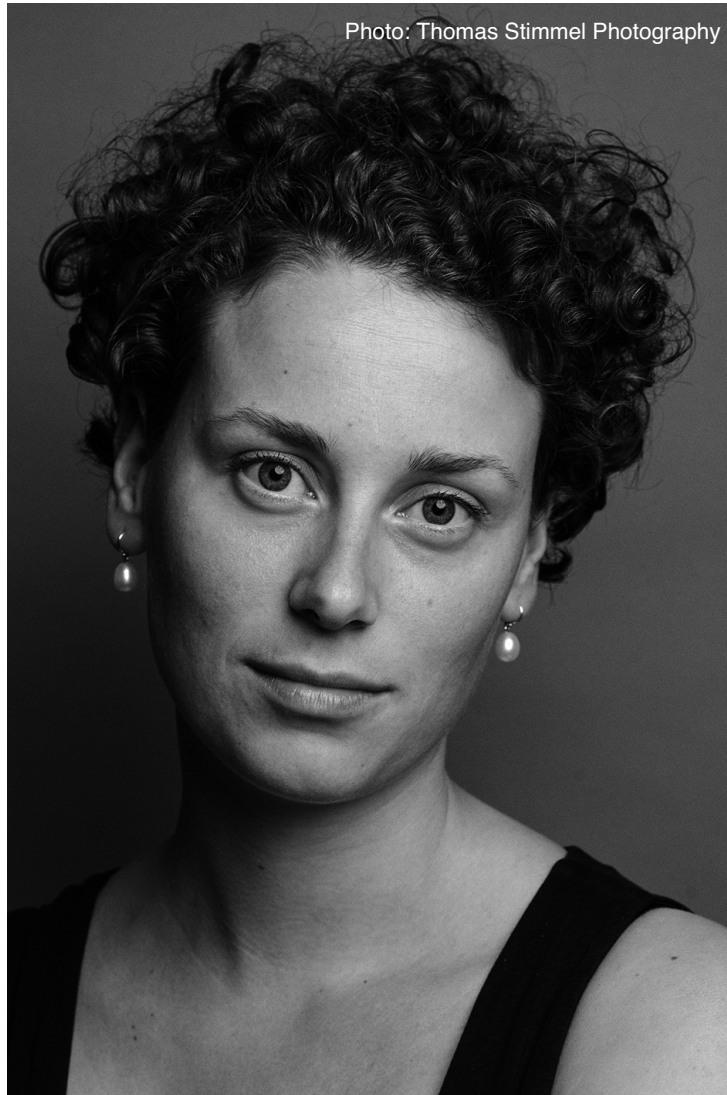


Photo: Thomas Stimmel Photography

Mezzo-soprano Sarah Romberger (b. 1995) is currently studying at the Hochschule für Musik Detmold. In 2020 she made her debut in *La clemenza di Tito*, followed by the roles in *Zanetto*, *Le Comte Ory* and *Orpheus in the Underworld*. Her concert repertoire includes the oratorios and Masses of Bach, Mozart, Liszt and Rossini. She has sung with the NDR Radio Philharmonic and the Nordwestdeutsche Philharmonie, and collaborated with Jos van Veldhoven and Andrew Manze. In 2018 she was awarded a Richard Wagner Verband scholarship and appeared with tRiaLog at the Weingärtner Festival for Young Artists.

www.sarahromberger.com

Martin Mitterrutzner



Martin Mitterrutzner trained with Brigitte Fassbaender, and began his early career at the Tyrolean State Theatre before becoming a member of Frankfurt Opera from 2011 to 2019. Guest engagements have taken him to the Zürich Opera House (*Die Zauberflöte*), Theater an der Wien (*Don Giovanni*), Semperoper Dresden (*Così fan tutte*, *Die Zauberflöte*), as well as the Salzburg (*Ariadne auf Naxos*, *Così fan tutte*) and Aix-en-Provence Festivals (Mozart's *Requiem* in a setting by Calixto Bieito). Mitterrutzner enjoys an active concert career, and has made guest appearances with the International Bach Academy of Stuttgart, the Bavarian Radio Choir and Symphony Orchestra, Concentus Musicus Wien, Montreal Symphony Orchestra and The Cleveland Orchestra.

www.martinmitterrutzner.com

Mikhail Timoshenko



Russian baritone Mikhail Timoshenko (b. 1993, Kameikino) studied at the Mednogorsk Conservatory with Tatiana Mayorova, the Hochschule für Musik Franz Liszt Weimar, the Hochschule für Musik Hanns Eisler Berlin with Michail Lanskoï and the Académie of the Opéra national de Paris. He has won numerous competitions, including First Prize at both the 2018 Hugo Wolf Academy International Art Song Competition in Stuttgart and the 2017 International Maria Callas Grand Prix. His repertoire includes Marcello (*La Bohème*), Albert (*Werther*), Leporello (*Don Giovanni*), Shchelkalov (*Boris Godunov*) and Prosdócimo (*Il Turco in Italia*).

www.timoshenkomikhail.com

Cologne Radio Choir (WDR Rundfunkchor Köln)

Photo: WDR/Christian Palm



The Cologne Radio Choir is a professional choir of 40 singers based at the WDR Funkhaus in Cologne. Its repertoire ranges from a cappella pieces to orchestral, including symphonic works, film and computer music, opera and contemporary experimental music. The choir works in collaboration with the WDR orchestras, and is often requested to appear with national and international orchestras for major concerts. It has given over 170 premieres and first performances of works by composers such as Schoenberg, Henze, Stockhausen, Nono, Boulez, Zimmermann, Penderecki, Xenakis, Berio, Höller, Zender, Eötvös, Hosokawa, Pagh-Paan, Tüür and Mundry. Over the last seven decades, Bernhard Zimmermann, Herbert Schernus, Helmuth Froschauer, Anton Marik, Rupert Huber and Stefan Parkman have served as chief conductor, succeeded in the 2020–21 season by Nicolas Fink. Simon Halsey is currently creative director for choral music and special projects.

www.wdr-rundfunkchor.de

Cologne Chamber Orchestra



The Cologne Chamber Orchestra, renowned for its extraordinary and sensitive interpretations, is the oldest chamber orchestra in Germany, celebrating its centenary in 2023. A highly acclaimed guest performance tour in Switzerland with pianist Wilhelm Kempff in 1964 marked the beginning of the orchestra's cooperation with international soloists, and it continues to collaborate with eminent artists. Since 1988 the orchestra has given The Masterwork concert series at the Cologne Philharmonie, featuring artists such as Julia Fischer, Christoph Eschenbach, Christine Schäfer and Alban Gerhardt. In 1995 the orchestra began an association with Naxos that has resulted in an ever-expanding discography, and in March 2020 Christoph Poppen began a three-year project to record all the Mozart Masses alongside the Cologne Cathedral Vocal Ensemble, the Cologne Cathedral Choir and the Cologne Radio Choir for the label. The orchestra has also appeared at renowned festivals including the Festival Internacional de Música de Marvão. Christoph Poppen has served as principal conductor since the 2013–14 season.

www.koelner-kammerorchester.de

Christoph Poppen



Photo: Takao Komaru

From the outset of his career as a conductor, Christoph Poppen's name has been synonymous with commitment to classical music as well as innovative programming. Working with many top orchestras throughout Europe, North America, South America and Asia, Poppen is currently principal conductor of the Cologne Chamber Orchestra and principal guest conductor of the Hong Kong Sinfonietta, former artistic director of the Munich Chamber Orchestra, and former music director of the Deutsche Radio-philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern. Greatly sought-after as a pedagogue, he has been professor of violin and chamber music at the Hochschule für Musik und Theater in Munich since 2003, and professor of violin chair at the Escuela Superior de Música Reina Sofía in Madrid since 2021. From 2001 to 2005 he was artistic director of the ARD International Music Competition. Concurrently, Poppen is artistic director of the Festival Internacional de Música de Marvão in Portugal, and also held the same position for the Classic Revolution festival in Seoul between 2020 and 2022.

www.christophpoppen.com

This second album of Mozart's complete Masses (Volume 1 is on 8.574370) pairs one work of exceptional dimensions and ambition with a miniature example. The 'Great' Mass in C minor is one of Mozart's most spectacular and cast on such a scale that it embraces every human and spiritual emotion, reconciling the Salzburg tradition with that of Italian opera. The Mass was left incomplete by Mozart – it is heard here in a performing version made by the German musicologist and Mozart specialist Franz Beyer. By comparison the *Missa brevis in C major* exudes a spirit of festive concision.



Wolfgang Amadeus
MOZART
(1756–1791)



Complete Masses • 2

- 1–13** Mass No. 18 in C minor, K. 427 'Great'
(1782–83) (completed by Franz Beyer, 1989) **52:25**
- 14–19** Missa brevis in C major, K. 258 'Spaur' (c. 1775–77) **17:03**

Katharina Konradi, Soprano 1 5 7 11 13–16 18 19
Sarah Romberger, Mezzo-soprano 3 5 7 13–16 18 19
Martin Mitterrutzner, Tenor 7 13–16 18 19
Mikhail Timoshenko, Bass 13–15 18 19

Cologne Radio Choir 1 2 4 6 8–10 12–19
Cologne Chamber Orchestra • Christoph Poppen

A detailed track list can be found inside the booklet. The Latin sung texts and English and German translations are included in the booklet, and can also be accessed at www.naxos.com/libretti/574417.htm

Recorded: 8–15 October 2021 at the Deutschlandfunk Kammermusiksaal, Cologne, Germany

Producer and editor: Jens Schünemann • Engineers: Michael Morawietz, Jens Müller

Choir preparation: Patrick Cellnik • Booklet notes: Ivan Moody

A co-production with Deutschlandfunk Köln • This recording was made possible thanks to sponsorship from Anja Fichte Stiftung. • Cover photo by Zwiebackesser (www.shutterstock.com)

© & © 2022 Deutschlandradio / Naxos Rights (Europe) Ltd • www.naxos.com